



VILLAGE DE SENNEVILLE

RÈGLEMENT N° 459-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT RÉGISSANT LES BRANCHEMENTS À L'AQUEDUC MUNICIPAL N° 459

Attendu que le Règlement régissant les branchements à l'aqueduc municipal n° 459, est en vigueur depuis le 30 septembre 2015 et qu'il peut être modifié conformément à la loi;

Attendu qu' un avis de motion et le projet de règlement ont été donnés le 26 mars 2024;

Il est **Proposé** par la conseillère Michelle Jackson Trepanier

Appuyé par le conseiller Stephen Lee

et **résolu** que :

LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

Article 1 :

L'article 2 « Permis » du Règlement régissant les branchements à l'aqueduc municipal n° 459 est modifié par le remplacement du paragraphe 2.1 par le suivant :

« Tout propriétaire qui installe, renouvelle ou allonge un branchement à l'aqueduc, ou qui raccorde une nouvelle canalisation au branchement à l'aqueduc existant, doit obtenir un permis de raccordement à la municipalité. Les coûts reliés au permis et le montant du dépôt sont établis au *Règlement sur la tarification* ».

Article 2 :

L'article 18 « Frais de branchements » de ce règlement est modifié par :

1. La suppression des mots « de quinze pour cent (15 %) »;
2. Le remplacement des mots « l'inspecteur » par les mots « la municipalité »;
3. L'ajout d'un 2^e alinéa qui se lit comme suit :

« Les frais administratifs sont établis au *Règlement sur la tarification*. »

Article 3 :

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

À Senneville, le 23 avril 2024.

Original signé / Original signed

Julie Brisebois, Mairesse

Original signé / Original signed

Robert Malek, Directeur général
Assistant-greffier par intérim



VILLAGE OF SENNEVILLE

BY-LAW NO. 459-1 AMENDING BY-LAW GOVERNING CONNECTIONS TO THE MUNICIPAL AQUEDUCT No. 459

Whereas By-law governing connections to the municipal aqueduct no. 459, is in force since September 30, 2015, and may be modified in accordance with the law;

Whereas A notice of motion and the draft by-law were given on March 26, 2024;

It is **Proposed** by Councillor Michelle Jackson Trépanier

Seconded by Councillor Stephen Lee

And **resolved** that:

THE MUNICIPAL COUNCIL DECREES THE FOLLOWING:

Article 1:

Article 2 "Permits" of By-law governing connections to the municipal aqueduct no. 459 is modified by the replacement of paragraph 2.1 with the following :

" Any owner who installs, renews or extends an aqueduct connection, or attaches new pipeline to the existing aqueduct connection, must obtain a connection permit from the municipality. The cost of the permit and the guarantee deposit are set out in the *By-law concerning rates*"

Article 2:

Article 18 "Connection fees" of this by-law is modified by:

1. The removal of the words "of fifteen per cent (15%)";
2. The replacement, in the french version of the words " l'inspecteur" by the word " la municipalité";
3. The addition of a 2nd indented which reads as follows:

"Administrative fees are set out in the By-law concerning rates"

Article 3:

The present by-law comes into force in compliance with the law.

In Senneville, on April 23, 2024.

Original signé / Original signed

Julie Brisebois, Mayor

Original signé / Original signed

Robert Malek, Director general
and Acting Assistant Town Clerk